

ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

INTER-AMERICAN DRUG ABUSE CONTROL COMMISSION

cicad

FORTY-THIRD REGULAR SESSION
April 30 - May 2, 2008
Washington, DC

OEA/Ser.L/XIV.2.43
CICAD/doc.1647/08
29 April 2008
Original: Spanish

LIGHT UP YOUR CARRETE

WORK IN CARRETE TERRITORY

Patricia Farias
Head of Communications
CONACE - Government of Chile

ILUMINA TU CARRETE



WORK IN CARRETE TERRITORY



GOBIERNO DE CHILE
CONACE

What is “Youth Carrete”?

An experience of youth culture that involves various forms of consumption and unfolds in a social context.

Three Experiences in Youth Carrete Territory in Chile: Santiago - Concepción - Valparaíso

“Light up your Carrete” is one of CONACE’s preventive responses to new forms of youth carrete and their impact on the use and abuse of drugs and alcohol.

“Light up your Carrete” is an intervention that takes place in the field

It pursues strategic alliances with the municipalities of Recoleta (Metropolitan Region), Concepción, and Valparaíso, owners of entertainment businesses, and their workers, to implement drug and alcohol prevention actions in areas characterized by youth carrete.

It raises awareness and provides training for preventing risks associated with alcohol and drug use for the main players in the night-time entertainment world in the selected target areas: shopkeepers, nightclub owners and managers, and their workers (barmen, waiters, security personnel, cleaning staff).

It generates coordination mechanisms with services active in carrete territory: health (emergencies and referrals) and security (police and municipal security).

It deploys preventive actions when businesses close, intended to ensure safer driving conditions for those traveling in cars.

ILUMINA TU CARRETE

The Preventive Container is a part of the neighborhood

Installation and operation, for a period of six months, of an NGO-run prevention and assistance facility, that operates at carrete times (Fridays, Saturday, and holidays, from 11:00 pm to 6:00 am).



This facility:

Provides information, counseling, and health care for young people, which enables them to control, reduce, and/or avoid the consequences of alcohol abuse and avoid drug use.

Maintains a system for first aid (run by a health professional) and for alcohol risk management, which promotes security for young people out at night (for example, voluntary breath tests).

Manned by a stable team of university students who are trained in drug prevention and early detection in order to provide the assistance and prevention services rendered.

Safe Space

It is set up to serve as a protected alternative during nights of carrete.

It opens up a space for conversation and exchanges among young people about how to go about their nighttime entertainment.

ILUMINA TU CARRETE

Printed materials were specially drawn up for the world of youth carrete, containing information on the risks of drug and alcohol use, for deployment within businesses and distribution in the sector.



ALCOHOL INCONCIENCIA RIESGO ACCIDENTES VIOLENCIA DETENTE

MARIJUANA ILEGAL RIESGO ACCIDENTES DEPENDENCIA INFORMATE

ILUMINA TU CARRETE

ILUMINA TU CARRETE POSTCARDS



**AHORRA EN CONSUMO
SUBE TU RENDIMIENTO**



Información de Rendimiento

300 Watts de corriente con bajo consumo

Característica	Mejor consumo (%)
Tensión	0%
Potencia	95%
Emisión de calor	97%
Eficiencia	95%
Vida	98%

100% efectiva

¡Planifica tu carrrete!

No mezcles drogas y alcohol. No bebas más de la cuenta. En ambos casos, los riesgos aumentan.

¿Conoce tu cuerpo? Así puedes reconocer tus reacciones frente al consumo de alcohol, por lo tanto, puedes decidir cuándo parar.

Respete la decisión de otros. Si un amigo o amiga decide no consumir drogas o alcohol, no la presiones a hacerlo.

Tú sabes que es posible tener un carrrete sin drogas y sin alcohol, igual te puedes divertir.

ILUMINA TU CARRETE 

**MEZCLA EN CONSUMO
SUBE TU
RENDIMIENTO**

Los riesgos de consumir drogas o alcohol pueden ser:

Propios de la persona y sus características. Ej: si tienes algún trastorno psíquico latente (como esquizofrenia u otro), el consumo de drogas podría facilitar la manifestación de tu enfermedad.

Tan en cuenta que a mayor nivel de consumo, menores son las posibilidades de control sobre ti mismo. Al beber alcohol o consumir drogas, podrías tener sexo inseguro, vivir situaciones de violencia o verte involucrado en accidentes u otras situaciones de riesgo.

Si puedes evitar el consumo de drogas y alcohol, mejor. Si decides consumir recuerda: Hay distintos tipos de consumo y siempre existe la posibilidad que uno te lleve al otro.

Si las drogas o el alcohol están siendo un problema para ti, tu pareja, tu familia o tus amigos, haz algo. Recuerda que no siempre es necesario un tratamiento, a veces sólo basta la orientación adecuada.

www.conacedrogas.cl FONODROGAS  



AHORRATE LA MARIHUANA



Información de Rendimiento

300 Watts de corriente con bajo consumo

Característica	Sin drogas (%)
Tensión	0%
Potencia	95%
Emisión de calor	97%
Eficiencia	95%
Vida	98%

100% más clara

Ley 20.000 (Ley de Drogas)

Sanciona al que consume drogas en lugares públicos o abiertos al público (bares, plazas, pubs, estadios) y también a los que lo hacen en lugares privados, siempre que exista concertación previa.

Las sanciones pueden consistir en una multa, la asistencia a programas de prevención, tratamiento y rehabilitación, o bien trabajos en beneficio de la comunidad.

Puede aplicarse, como pena accesoria, la suspensión de la licencia de conducir vehículos motorizados.

Los mismos sanciones se aplican al que para drogas para consumo, en los lugares señalados.

ILUMINA TU CARRETE 

AHORRATE LA MARIHUANA

Consumir drogas es siempre un riesgo. Al hacerlo, considera que:

El consumo excesivo y prolongado de marihuana puede producir alteraciones: pérdida de concentración, reducción de memoria y dificultad de coordinación motora, angustia y paranoia.

El consumo de cannabis puede ser peligroso para aquellos que padecen hipertensión, enfermedades cardíacas, vasculares, arteriosclerosis coronaria y trastornos psíquicos latentes.

Mezclada con alcohol, la marihuana -como cualquier droga- produce efectos especialmente riesgosos.

Un daño indirecto, derivado del consumo de cannabis, es la accidentabilidad en carreteras, pues interfiere en las habilidades propias de la conducción de autoserviles.

Mientras más aumentas la demanda de drogas o alcohol, más cerca estás de desarrollar consumos problemáticos (abuso o dependencia).

www.conacedrogas.cl FONODROGAS  

ILUMINA TU CARRETE



Información de Rendimiento

200 Watts de alcohol con bajo consumo

Rendimiento	Con alcohol (%)	Sin alcohol (%)
Fuerza	0%	0%
Potencia	95%	95%
Eficiencia de color	97%	97%
Eficiencia	95%	95%
Vida	98%	98%

100% más seguro

Ley 19.925 (Ley de Alcoholes)

El consumo de alcohol sólo es permitido en lugares privados o en establecimientos autorizados. Si tomas o estás ebrio en la vía pública es causal de detención.

Si bebes alcohol, NO debes conducir un vehículo. Puedes ser detenido, te harán pagar una multa y correr el riesgo de que retengan y/o suspendan tu licencia de conducir vehículos motorizados.

La venta de alcohol es exclusiva para mayores de 18 años. Quién provoca bebidas alcohólicas o menores, se arriega a una pena de prisión y multas.

ILUMINA TU CARRETE

AHORRATE LAS CONSECUENCIAS DEL TRAGO

Te recomendamos no consumir drogas, pero si vas a beber alcohol, que también es una droga, recuerda que:

Influye en el funcionamiento de todo el organismo.

El alcohol te desinhibe, relaja y estimula, sin embargo, puedes perder el control, decir o hacer cosas que podrías lamentar después.

Mezclado con otras drogas, implica un mayor riesgo. Con éxtasis y/o fármacos puede ser mortal.

No mezcles alcoholes destilados (ron, pisco, vodka y otros) con fermentados (vino, cerveza y otros).

Bebe pausadamente, intenta soltar el vaso entre sorbos. Si te sientes mareado (a) toma agua y relájate. Si tienes ganas de vomitar, hazlo. Si notas que estás ebrio (a), para de tomar.

Come, el estómago lleno hace que la absorción del alcohol sea más lenta.

A mayor consumo hay un mayor efecto sedante, lo que disminuye los reflejos.

www.conaodrogas.cl

ILUMINA TU CARRETE LEAFLET

ILUMINA TU CARRETE

100% efectiva

Planifica tu carrrete

No mezcles drogas y alcohol. No bebas más de lo cuenta. En ambas cosas, los riesgos aumentan.

Conoce tu cuerpo! Así puedes reconocer las reacciones frente al consumo de alcohol, por lo tanto, puedes decidir cuándo parar.

Respeto la decisión de otros. Si un amigo o amiga decide no consumir drogas o alcohol, no lo presiones o forcejees.

Tú sabes que es posible tener un carrrete sin drogas y sin alcohol, igual te puedes divertir.

ILUMINA TU CARRETE

AHORRATE LAS CONSECUENCIAS DEL TRAGO

Te recomendamos no consumir drogas, pero si vas a beber alcohol, que también es una droga, recuerda que:

Influye en el funcionamiento de todo el organismo.

El alcohol te desinhibe, relaja y estimula, sin embargo, puedes perder el control, decir o hacer cosas que podrías lamentar después.

Mezclado con otras drogas, implica un mayor riesgo. Con éxtasis y/o fármacos puede ser mortal.

No mezcles alcoholes destilados (ron, pisco, vodka y otros) con fermentados (vino, cerveza y otros).

Bebe pausadamente, intenta soltar el vaso entre sorbos. Si te sientes mareado (a) toma agua y relájate. Si tienes ganas de vomitar, hazlo. Si notas que estás ebrio (a), para de tomar.

Come, el estómago lleno hace que la absorción del alcohol sea más lenta.

A mayor consumo hay un mayor efecto sedante, lo que disminuye los reflejos.

ILUMINA TU CARRETE

100% más seguro

AHORRATE LA MARIHUANA

Consumir drogas es siempre un riesgo. Al hacerlo, considera que:

Mezclado con alcohol, la marihuana como cualquier droga produce efectos especialmente riesgosos.

El consumo excesivo y prolongado de marihuana puede producir alteraciones: pérdida de concentración, reducción de memoria y dificultad de coordinación motora, angustia y paranoia.

El consumo de cannabis puede ser peligroso para aquellos que padecen hipertensión, enfermedades cerebrales, vasculares, arteriosclerosis coronaria y trastornos psíquicos latentes.

Un daño indirecto, derivado del consumo de cannabis, es la accidentalidad en carreteras, pues interfiere en las habilidades propias de la conducción de automóviles.

Mientras más aumentas la demanda de drogas o alcohol, más cerca estás de desarrollar consumos problemáticos (abuso o dependencia).



GUÍA para el personal de locales de ENTRETENIMIENTO NOCTURNO

www.conacedrogas.cl

 FONODROGAS
188 800 100 800

 conace
MINISTERIO DEL INTERIOR
GOBIERNO DE CHILE

ILUMINA TU CARRETE

STICKERS FOR PUBS AND DISCOTHEQUES

Adhesivos para baños (hombres/mujeres)
Diposición horizontal

•  **ALCOHOL INCONCIENCIA RIESGO ACCIDENTES VIOLENCIA DETENTE**

•  **ALCOHOL INCONCIENCIA RIESGO ACCIDENTES VIOLENCIA DETENTE**

•  **MARIHUANA ILEGAL RIESGO ACCIDENTES DEPENDENCIA INFORMATE**

•  **MARIHUANA ILEGAL RIESGO ACCIDENTES DEPENDENCIA INFORMATE**

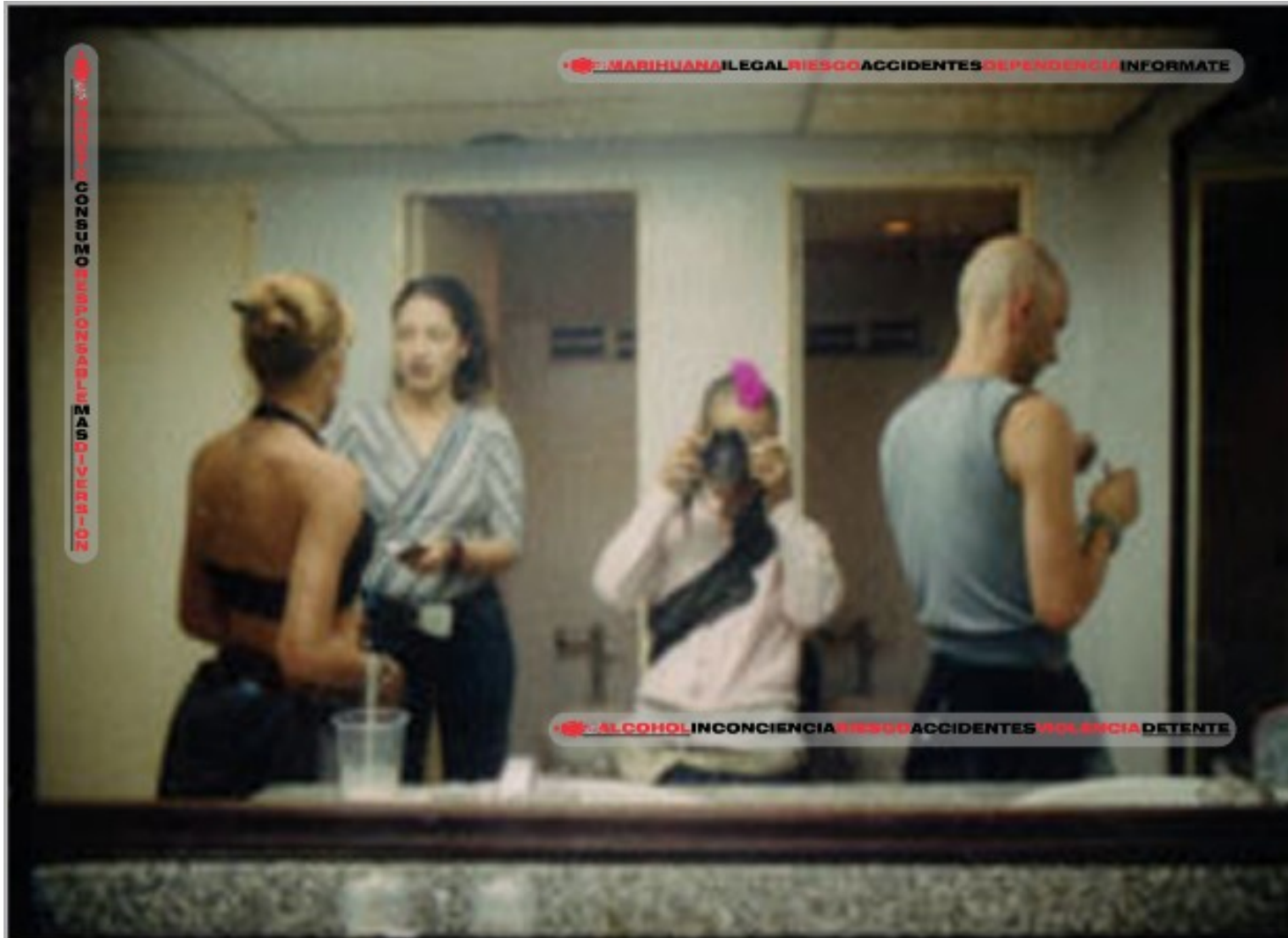
Diposición vertical

•  **CARRETE NO ES RESPONSABLE MÁS DIVERSION**

•  **CARRETE NO ES RESPONSABLE MÁS DIVERSION**

ILUMINA TU CARRETE

PLACEMENT OF PUB AND DISCOTHEQUE STICKERS



ILUMINA TU CARRETE



POSTERS FOR STORES

HOY NO SE FIA

**NI SE VENDE ALCOHOL A
MENORES DE 18 AÑOS**

MAÑANA TAMPOCO

EL QUE VENDA, OBSEQUIE O ENTREGUE
BEBIDAS ALCOHÓLICAS A MENORES DE
18 AÑOS DE EDAD, SERÁ SANCIONADO
CON PRISIÓN Y MULTA DE 3 A 10 UTM
(ARTÍCULO 42 DE LA LEY 19.925)

 **conace**
MINISTERIO DEL INTERIOR
GOBIERNO DE CHILE

ILUMINA TU CARRETE

ASSISTANCE FACILITY



Elements to be borne in mind:

The deployment of the mechanism has provided lessons that now provide us with new forms of intervention and a better awareness of the realities of the world of youth carrete.

- These carrete interventions do not seek to change the dynamics of the night, but rather to take a series of measures and actions to mitigate their negative effects.
- Closer territorial links are vital to the success of the project. Many players come together in this space, and they must be interconnected in order to ensure results.

- An intersectoral approach and the creation of support networks are a necessary condition for improving effectiveness and optimizing resources.
- The inclusion of peer-based work in the field methodology is essential to ensure that young people appreciate and accept the initiative.
- The Container's care team must be trained in handling emergencies and containment.
- Regular follow-up is key in making the intervention more targeted.

ILUMINA TU CARRETE



GOBIERNO DE CHILE
CONACE